

ДОГОВОР о сотрудничестве

Муниципальное автономное дошкольное образовательное учреждение центр развития ребёнка – детский сад №69 «Ладушки» г. Старый Оскол, Белгородская область, Россия (далее – МАДОУ детский сад №69 «Ладушки») в лице заведующего Каниповой Галины Николаевны, действующего на основании Устава МАДОУ детский сад №69 «Ладушки» с одной стороны и Городской детский сад №1 г. Дембица, Польша (далее – Детский сад №1) в лице директора Щепаник Анны с другой стороны, и именуемые в дальнейшем Стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

- 1.1. Предметом настоящего Договора является совместное сотрудничество Сторон в вопросах реализации многостороннего международного проекта «Маленький европеец это Я и Ты» (далее – Проект), цель которого - межкультурное образование дошкольников.
- 1.2. Сотрудничество Сторон выражается в информационно-методической поддержке и направленно на эффективную реализацию Проекта и обмен опытом в вопросах организации работы с детьми дошкольного возраста.
- 1.3. Основными задачами сотрудничества являются:
 - 1.3.1. создание благоприятных условий для осуществления совместной деятельности по межкультурному образованию дошкольников;
 - 1.3.2. внедрение современных методов и приёмов работы, способствующих развитию интегративных качеств дошкольников.
- 2.3. Сотрудничество между Сторонами, в рамках Договора, осуществляется на основе принципов открытости; коммуникативной направленности; коллективно-индивидуального взаимодействия; интеграции; опоры на родной язык, предполагающий проведение определённых параллелей родного и иностранных языков и в соответствии с требованиями образовательных программ, реализуемых в дошкольных образовательных учреждениях – партнёрах.

2. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

- 2.1. Стороны настоящего Договора обязуются:
 - 2.1.1. обеспечивать полноценный информационный обмен в рамках деятельности Сторон;
 - 2.1.2. содействовать проведению различных мероприятий в сфере межкультурного образования дошкольников;
 - 2.1.3. обеспечивать взаимодействие представителей Сторон, содействовать развитию контактов и сотрудничества;
 - 2.1.4. обеспечивать методическое консультирование по вопросам реализации Проекта;
 - 2.1.5. подготавливать и пересылать материалы Проекта, отчёты о реализации этапов Проекта, вести переписку;
 - 2.1.6. популяризировать сотрудничество, демонстрировать материалы Проекта, полученные от партнёра на конференциях, семинарах, в средствах массовой информации, в учреждении.

3. ФИНАНСИРОВАНИЕ И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

- 3.1. Участие Сторон в проекте бесплатное.
- 3.2. Каждая сторона финансирует принятую на себя часть работы.

4. ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

- 4.1. Договор может быть расторгнут в следующих случаях:
 - а) по инициативе одной из Сторон настоящего Договора, в случае неисполнения другой Стороной условий настоящего Договора;
 - б) досрочно по взаимному соглашению Сторон.
- 4.2. Отказ от сотрудничества требует письменного сообщения.

5. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

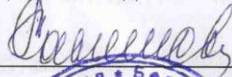
- 5.1. Настоящий Договор составлен на польском и русском языках в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному для каждой из Сторон.
5.2. Договор действует со дня подписания с 01.09.2013 г.
5.3. Договор заключается на неопределённое время.

6. РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

Россия

МАДОУ детский сад №69 «Ладушки»,
309502, Россия, Белгородская область,
город Старый Оскол,
микрорайон Солнечный, дом 20
Тел.:8(4725)32-82-40
E-mail: st-dou69@yandex.ru

Заведующий МАДОУ
детский сад №69 «Ладушки»



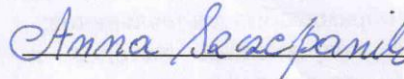
Г.Н.Канипова



Польша

Городской детский сад №1
39-200, Польша, г. Дембица,
ул. Шкотня, дом 10
E-mail: aniaszczepanik@o2.pl

Директор
Городского детского сада №1



Анна Щепаник

М.П.

PRZEDSZKOLE MIEJSKIE NR 1
39-200 DĘBICA
ul. Szkotnia 10, tel. (014) 681 25 86
REGON 851654234 NIP 872-19-92-987



Директор
mgr Anna Szczepanik